

Adresát / Címzett:

Sp. zn. / Iratszám:

**Vyhlásenie rozhodnutia o priestupku /  
A szabálysértési döntés kihirdetése**

Na základe výsledkov ústneho pojednávania a vykonaného dokazovania má správny orgán za dostatočne preukázané, že obvinený z priestupku spáchal priestupok podľa zákona: / *A szóbeli vizsgálat és a lefolytatott bizonyítási eljárás eredményei alapján a közigazgatási szerv bizonyítottanak találta, hogy a szabálysértéssel vádolt személy szabálysértést követett el a(z):*

..... szerint,  
a preto mesto ako správny orgán vecne príslušný na základe zákona: / *és ezért a város, mint a tárgyban illetékes közigazgatási szerv a(z):*

..... szerint,  
v spojení s § 27 ods. 1 a 2 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších právnych predpisov a miestne príslušný správny orgán podľa § 55 ods. 1 zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov rozhodla takto: / *valamint a 369/1990. sz., a községekről szóló törvénye 27. §-a 1-2. bekezdése, illetve a 372/1990. sz. szabálysértési törvény 55. §-a 1. bekezdése szerint helyileg illetékes közigazgatási szerv, így döntött:*

Obvinený z priestupku / *A szabálysértéssel vádolt személy:* .....  
narodený / *született:* .....  
trvalý pobyt / *állandó lakhelye:* .....

**je vinný / vétkes**

zo spáchania priestupku podľa zákona: / *szabálysértés elkövetésében az alábbi törvény értelmében:*

Spáchaný priestupok, ktorého sa obvinený dopustil / *Szabálysértés, melyet a gyanúsítottat elkövetett:*

Na základe ustanovenia zákona: ..... *értelmében*

**mu správny orgán / a közigazgatási szerv**

**ukladá pokutu / pénzbüntetést ró ki  
vo výške ..... € összegben.**

Uloženú pokutu je obvinený z priestupku povinný zaplatiť v lehote 15 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet mesta č.: / *A büntetés összegét a szabálysértéssel vádolt személy a jelen határozat jogerőre emelkedésétől számított 15 napon belül köteles befizetni a város bankszámlájára, amelynek a száma:*

.....

V zmysle ustanovenia § 79 ods. 1 priestupkového zákona v nadväznosti na ustanovenie vyhlášky č. 411/2006 Z.z., ktorou sa ustanovuje paušálna suma trov konania o priestupku v znení neskorších predpisov, je obvinený z priestupku povinný uhradiť trovy konania štátu vo výške ..... €, v lehote do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet: / *A szabálysértési törvény 79. §-a 1. bek. értelmében a 411/2006. sz. rendelethez kapcsolódóan, amely a szabálysértési eljárások költségátalányait szabályozza, a szabálysértés vádlottja a döntés jogerőre emelkedésének napját követő 30. napig köteles az eljárás költségeit ..... € összegben az államnak megtéríteni az alábbi bankszámlára:*

.....

Proti ústne vyhlásenému rozhodnutiu môže podať odvolanie priamo na ústnom pojednávaní do zázpisnice. V prípade doručenia písomného rozhodnutia, možno podať odvolanie v lehote ..... dní odo dňa jeho doručenia orgánu, ktorý rozhodnutie vydal. Včas podané odvolanie má odkladný účinok. / *A szabálysértési ügy szóbeli megtárgyalásán hozott határozat ellen a szóbeli meghallgatáson, jegyzőkönyvbe vétellel lehet fellebezni. A döntés írásbeli kézbesítését követően a döntés ellen a kézhezvételtől számított ..... napon belül lehet fellebezni a döntést meghozó közigazgatási szervnél. Az időben benyújtott fellebezésnek halasztó hatálya van.*

Toto rozhodnutie je, po vyčerpaní riadnych právnych prostriedkov, preskúmateľné súdom. / *Minden más jogorvoslati lehetőség kimerítése után a jelen döntés bíróságon is felülvizsgálható.*

V ..... -ban/ben, dňa ..... -án/én

.....  
primátor / polgármester

poverený zamestnanec mesta / a város  
ügyintézéssel megbízott alkalmazottja